



JOURNALS

No. 68

Tuesday, May 10, 2022

10:00 a.m.

JOURNAUX

N^o 68

Le mardi 10 mai 2022

10 heures

The clerk informed the House of the unavoidable absence of the Speaker.

Whereupon, Mr. d'Entremont (West Nova), Deputy Speaker and Chair of Committees of the Whole, took the chair, pursuant to subsection 43(1) of the Parliament of Canada Act.

PRAYER

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 32(2), Ms. O'Connell (Parliamentary Secretary to the Minister of Intergovernmental Affairs, Infrastructure and Communities) laid upon the table, — Document entitled "Democracy Matters: Making Debates Count for Citizens — A report on the Leaders' Debates Commission 2021 federal election experience". — Sessional Paper No. 8525-441-10.

Pursuant to Standing Order 32(2), Ms. O'Connell (Parliamentary Secretary to the Minister of Intergovernmental Affairs, Infrastructure and Communities) laid upon the table, — Departmental Results Report for the period ended March 31, 2020, as follows:

— Leaders' Debates Commission. — Sessional Paper No. 8563-441-90.

Pursuant to Standing Order 32(2), Ms. O'Connell (Parliamentary Secretary to the Minister of Intergovernmental Affairs, Infrastructure and Communities) laid upon the table, — Departmental Plan, Main Estimates, 2021-22, as follows:

Le greffier informe la Chambre de l'absence inévitable du Président.

Sur ce, M. d'Entremont (Nova-Ouest), vice-président de la Chambre et président des comités pléniers, assume la présidence, conformément au paragraphe 43(1) de la Loi sur le Parlement du Canada.

PRIÈRE

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de documents

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M^{me} O'Connell (secrétaire parlementaire du ministre des Affaires intergouvernementales, de l'Infrastructure et des Collectivités) dépose sur le bureau, — Document intitulé « Les débats, essentiels à la démocratie : Faire en sorte que les débats comptent pour les citoyens — Rapport sur l'expérience de la Commission des débats des chefs lors des élections fédérales de 2021 ». — Document parlementaire n^o 8525-441-10.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M^{me} O'Connell (secrétaire parlementaire du ministre des Affaires intergouvernementales, de l'Infrastructure et des Collectivités) dépose sur le bureau, — Rapport sur les résultats ministériels pour la période se terminant le 31 mars 2020, comme suit :

— Commission des débats des chefs. — Document parlementaire n^o 8563-441-90.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M^{me} O'Connell (secrétaire parlementaire du ministre des Affaires intergouvernementales, de l'Infrastructure et des Collectivités) dépose sur le bureau, — Plan ministériel, Budget principal des dépenses 2021-2022, comme suit :

— Leaders' Debates Commission. — Sessional Paper No. 8520-441-94. (*Pursuant to Standing Order 81(7), deemed referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs*)

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid upon the table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

- No. 441-00280 concerning foreign affairs;
- No. 441-00281 concerning justice;
- No. 441-00282 concerning social affairs and equality;
- No. 441-00283 concerning human diseases;
- No. 441-00284 concerning taxation;
- No. 441-00285 concerning media and telecommunications.

Presenting Reports from Committees

Mr. Spengemann (Mississauga—Lakeshore), from the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented the second report of the committee, "Resumption of Sino-Tibetan Dialogue". — Sessional Paper No. 8510-441-64.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 18*) was tabled.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Ms. May (Saanich—Gulf Islands), one concerning the environment (No. 441-00424);
- by Mr. Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman), one concerning foreign affairs (No. 441-00425);
- by Mr. Arnold (North Okanagan—Shuswap), one concerning social affairs and equality (No. 441-00426);
- by Mr. Erskine-Smith (Beaches—East York), one concerning employment and labour (No. 441-00427);
- by Ms. Lambropoulos (Saint-Laurent), one concerning health (No. 441-00428);
- by Mr. Lamoureux (Winnipeg North), one concerning social affairs and equality (No. 441-00429);
- by Mr. Morrice (Kitchener Centre), one concerning Indigenous affairs (No. 441-00430);
- by Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), four concerning foreign affairs (Nos. 441-00431, 441-00433, 441-00435 and 441-00436), one concerning justice (No. 441-00432) and one concerning social affairs and equality (No. 441-00434);

— Commission des débats des chefs. — Document parlementaire n° 8520-441-94. (*Conformément à l'article 81(7) du Règlement, réputé renvoyé au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre*)

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose sur le bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

- n° 441-00280 au sujet des affaires étrangères;
- n° 441-00281 au sujet de la justice;
- n° 441-00282 au sujet des affaires sociales et d'égalité;
- n° 441-00283 au sujet de maladies humaines;
- n° 441-00284 au sujet de la fiscalité;
- n° 441-00285 au sujet des médias et des télécommunications.

Présentation de rapports de comités

M. Spengemann (Mississauga—Lakeshore), du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présente le deuxième rapport du Comité, « Reprise du dialogue sino-tibétain ». — Document parlementaire n° 8510-441-64.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n° 18*) est déposé.

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M^{me} May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet de l'environnement (n° 441-00424);
- par M. Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman), une au sujet des affaires étrangères (n° 441-00425);
- par M. Arnold (North Okanagan—Shuswap), une au sujet des affaires sociales et d'égalité (n° 441-00426);
- par M. Erskine-Smith (Beaches—East York), une au sujet du travail et de l'emploi (n° 441-00427);
- par M^{me} Lambropoulos (Saint-Laurent), une au sujet de la santé (n° 441-00428);
- par M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), une au sujet des affaires sociales et d'égalité (n° 441-00429);
- par M. Morrice (Kitchener-Centre), une au sujet des affaires autochtones (n° 441-00430);
- par M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), quatre au sujet des affaires étrangères (n^{os} 441-00431, 441-00433, 441-00435 et 441-00436), une au sujet de la justice (n° 441-00432) et une au sujet des affaires sociales et d'égalité (n° 441-00434);

— by Mr. Viersen (Peace River—Westlock), one concerning justice (No. 441-00437) and one concerning civil and human rights (No. 441-00438).

Questions on the Order Paper

Pursuant to Standing Order 39(7), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) presented the revised return to the following question made into an order for return:

Q-306 — Mr. Nater (Perth—Wellington) — With regard to the decision by Public Services and Procurement Canada (PSPC) to recruit social media influencers to promote the National Shipbuilding Strategy (NSS): (a) how many influencers were sent recruiting requests or similar types of communication by PSPC; (b) what formula or rate is used to determine how much each influencer will receive in compensation for promoting the NSS; (c) what is the total budget for the social media campaign; (d) how many influencers have signed agreements with the government related to the campaign; (e) are the influencers required to have any type of disclaimer on their social media post mentioning that they are being paid by the government, and, if not, why not; (f) what are the start and end dates of the social media campaign; and (g) what are the names and social media handles of the influencers who have signed agreements with PSPC related to the NSS, broken down by platform (Twitter, Instagram, TikTok, etc.)? — Sessional Paper No. 8555-441-306-01.

BUSINESS OF SUPPLY

The order was read for the consideration of the business of supply.

Mr. Champoux (Drummond), seconded by Mrs. Gill (Manicouagan), moved, — That, given that the House respects the beliefs and non-beliefs of all parliamentarians and of the general public and it is committed to the principle of the separation of religion and the state, the diversity of views and freedom of conscience while upholding the secularism and religious neutrality of the state and out of a desire for inclusiveness, the reading of the prayer at the opening of a sitting be abolished and replaced by a moment of reflection; and that, accordingly, Standing Order 30 be amended, in paragraphs (1) and (2), by substituting the following:

“(1) A moment of reflection be observed every day at the meeting of the House before any business is entered upon.

(2) Not more than two minutes after the moment of reflection, the business of the House shall commence.”.

Debate arose thereon.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

— par M. Viersen (Peace River—Westlock), une au sujet de la justice (n° 441-00437) et une au sujet des droits de la personne (n° 441-00438).

Questions inscrites au Feuilleton

Conformément à l'article 39(7) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) présente la réponse révisée à la question suivante, transformée en ordre de dépôt de documents :

Q-306 — M. Nater (Perth—Wellington) — En ce qui concerne la décision de Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC) de recruter des influenceurs des médias sociaux afin de promouvoir la Stratégie nationale de construction navale (SNCN) : a) combien d'influenceurs ont reçu des demandes de recrutement ou des communications semblables de SPAC; b) quels sont la formule ou le taux utilisés pour déterminer la rémunération qui sera versée à chaque influenceur pour la promotion de la SNCN; c) quel est le budget total de cette campagne dans les médias sociaux; d) combien d'influenceurs ont conclu une entente avec le gouvernement dans le cadre de cette campagne; e) les influenceurs sont-ils tenus d'ajouter, aux messages qu'ils publient dans les médias sociaux, un avis indiquant qu'ils sont payés par le gouvernement, et, si ce n'est pas le cas, pourquoi pas; f) quelles sont les dates de début et de fin de la campagne dans les médias sociaux; g) quels sont le nom et le pseudonyme des influenceurs qui ont conclu une entente avec SPAC concernant la SNCN, les données étant ventilées par plateforme (Twitter, Instagram, TikTok, etc.)? — Document parlementaire n° 8555-441-306-01.

TRAVAUX DES SUBSIDES

Il est donné lecture de l'ordre portant prise en considération des travaux des subsides.

M. Champoux (Drummond), appuyé par M^{me} Gill (Manicouagan), propose, — Que, étant donné que la Chambre respecte les croyances et les non-croyances de l'ensemble des parlementaires ainsi que de la population, et qu'elle a un attachement au principe de séparation de la religion et de l'État, à la diversité des opinions et à la liberté de conscience, tout en respectant la laïcité et la neutralité religieuse de l'État et par souci d'inclusion, la lecture de la prière à l'ouverture d'une séance soit abolie et remplacée par un moment de réflexion; et qu'en conséquence, l'article 30 du Règlement soit modifié par substitution, aux paragraphes (1) et (2), de ce qui suit :

« (1) Un moment de réflexion soit observé, chaque jour de séance, avant que la Chambre entame ses travaux.

(2) Les travaux de la Chambre débuteront au plus tard deux minutes après le moment de réflexion. ».

Il s'élève un débat.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

MOTIONS

By unanimous consent, it was resolved, — That, given that the disability community has disproportionately been negatively impacted by the pandemic, the rising cost of goods and food, and the skyrocketing cost of housing, the House call on the government to put into place a Canada disability benefit without delay.

DEFERRED RECORDED DIVISIONS

Government Orders

Pursuant to order made Thursday, November 25, 2021, the House resumed consideration of the motion of Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance), seconded by Mr. Blair (President of the Queen's Privy Council for Canada and Minister of Emergency Preparedness), — That Bill C-19, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 7, 2022 and other measures, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance;

And of the amendment of Mr. Fast (Abbotsford), seconded by Mr. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), — That the motion be amended by deleting all the words after the word "That" and substituting the following:

"the House decline to give second reading to Bill C-19, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 7, 2022 and other measures, since the bill fails, among other things, to address inflation, provide tax relief for Canadians and take immediate action to increase housing supply.";

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the subamendment of Mr. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), seconded by Mr. Williams (Baie de Quinte), — That the amendment be amended by adding the following:

“, and fails to combat tax evasion.”.

The question was put on the subamendment and it was negated on the following division:

(Division No. 80 — Vote n^o 80)

YEAS: 115, NAYS: 211

YEAS — POUR

Aboultaif
Arnold
Benzen
Block
Calkins
Chong
Doherty

Ellis

Aitchison
Baldinelli
Bergen
Bragdon
Caputo
Cooper
Dowdall

Epp

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est résolu, — Que, étant donné que les personnes handicapées ont été touchées de façon disproportionnée par la pandémie, l'augmentation du coût des biens et des aliments et la montée en flèche des frais de logement, la Chambre demande au gouvernement de mettre en place sans délai une prestation canadienne pour personnes handicapées.

VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

Ordres émanant du gouvernement

Conformément à l'ordre adopté le jeudi 25 novembre 2021, la Chambre reprend l'étude de la motion de M^{me} Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances), appuyée par M. Blair (président du Conseil privé de la Reine pour le Canada et ministre de la Protection civile), — Que le projet de loi C-19, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 7 avril 2022 et mettant en œuvre d'autres mesures, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances;

Et de l'amendement de M. Fast (Abbotsford), appuyé par M. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« la Chambre refuse de donner deuxième lecture au projet de loi C-19, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 7 avril 2022 et mettant en œuvre d'autres mesures, car il ne parvient pas, entre autres, à lutter contre l'inflation, fournir un allègement fiscal aux Canadiens et agir immédiatement pour augmenter l'offre de logements. »;

La Chambre procède au vote par appel nominal différé sur le sous-amendement de M. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), appuyé par M. Williams (Baie de Quinte), — Que l'amendement soit modifié par adjonction de ce qui suit :

«, et ne parvient pas à combattre l'évasion fiscale. ».

Le sous-amendement, mis aux voix, est rejeté par le vote suivant :

POUR : 115, CONTRE : 211

Albas
Barlow
Berthold
Brassard
Carrie
Dancho
Dreeshen

Falk (Battlefords—Lloydminster)

Allison
Barrett
Bezan
Brock
Chambers
Davidson
Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)
Falk (Provencher)

Fast	Ferreri	Findlay	Gallant
Généreux	Genuis	Gladu	Godin
Goodridge	Gourde	Gray	Hallan
Hoback	Jeneroux	Kelly	Kitchen
Kmiec	Kram	Kramp-Neuman	Kurek
Kusie	Lake	Lantsman	Lawrence
Lehoux	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert
Lloyd	Lobb	MacKenzie	Maguire
Martel	Mazier	McCauley (Edmonton West)	McLean
Melillo	Moore	Morantz	Morrison
Motz	Muys	Nater	O'Toole
Patzer	Paul-Hus	Perkins	Rayes
Redekopp	Reid	Richards	Roberts
Rood	Ruff	Scheer	Schmale
Seeback	Shields	Shipley	Small
Soroka	Steinley	Stewart	Strahl
Stubbs	Thomas	Tochor	Tolmie
Uppal	Van Popta	Vecchio	Vidal
Vien	Viersen	Vis	Vuong
Wagantall	Warkentin	Waugh	Webber
Williams	Williamson	Zimmer – 115	

NAYS — CONTRE

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Bachrach	Badawey
Bains	Baker	Barron	Barsalou-Duval
Battiste	Beaulieu	Beech	Bendayan
Bennett	Bergeron	Bérubé	Bibeau
Bittle	Blaikie	Blair	Blanchet
Blanchette-Joncas	Blaney	Blois	Boissonnault
Boulerice	Bradford	Brière	Brunelle-Duceppe
Cannings	Carr	Casey	Chabot
Chagger	Chahal	Champoux	Chatel
Chen	Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)
Cormier	Coteau	Dabrusin	Damoff
Davies	DeBellefeuille	Desbiens	Desilets
Desjarlais	Dhaliwal	Dhillon	Diab
Dong	Drouin	Dubourg	Duclos
Duguid	Duncan (Etobicoke North)	Dzerowicz	Ehsassi
El-Khoury	Erskine-Smith	Fergus	Fillmore
Fisher	Fonseca	Fortier	Fortin
Fragiskatos	Fraser	Freeland	Fry
Gaheer	Gameau	Garon	Garrison
Gaudreau	Gazan	Gerretsen	Gill
Gould	Green	Guilbeault	Hajdu
Hardie	Hepfner	Holland	Housefather
Hughes	Hussen	Hutchings	Iacono
Idlout	Ien	Jaczek	Johns
Jowhari	Julian	Kayabaga	Kelloway
Khalid	Khera	Koutrakis	Kusmierczyk
Kwan	Lalonde	Lambropoulos	Lametti
Lamoureux	Lapointe	Larouche	Lattanzio
Lauzon	LeBlanc	Lebouthillier	Lemire
Lightbound	Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)
MacAulay (Cardigan)	MacDonald (Malpeque)	MacGregor	MacKinnon (Gatineau)
Maloney	Martinez Ferrada	Masse	Mathysen
May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)	McDonald (Avalon)	McGuinty
McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod	McPherson
Mendès	Mendicino	Miao	Michaud
Miller	Morrice	Morrissey	Murray

Naqvi	Ng	Noormohamed	Normandin
O'Connell	O'Regan	Pauzé	Perron
Petitpas Taylor	Plamondon	Powlowski	Qualtrough
Robillard	Rodriguez	Rogers	Romanado
Sahota	Sajjan	Saks	Samson
Sarai	Savard-Tremblay	Scarpaleggia	Schiefke
Serré	Sgro	Shanahan	Sheehan
Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Simard	Sinclair-Desgagné
Singh	Sorbara	Spengemann	Ste-Marie
St-Onge	Sudds	Tassi	Taylor Roy
Thériault	Therrien	Thompson	Trudeau
Trudel	Turnbull	Valdez	Van Bynen
van Koeverden	Vandal	Vandenbeld	Vignola
Villemure	Weiler	Wilkinson	Yip
Zahid	Zarrillo	Zuberi – 211	

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

Pursuant to order made Monday, May 9, 2022, under the provisions of Standing Order 78(3), the question was put on the amendment and it was negatived on the following division:

Conformément à l'ordre adopté le lundi 9 mai 2022 en application de l'article 78(3) du Règlement, l'amendement, mis aux voix, est rejeté par le vote suivant :

(Division No. 81 — Vote n° 81)

YEAS: 115, NAYS: 211

POUR : 115, CONTRE : 211

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Arnold	Baldinelli	Barlow	Barrett
Benzen	Bergen	Berthold	Bezan
Block	Bragdon	Brassard	Brock
Calkins	Caputo	Carrie	Chambers
Chong	Cooper	Dancho	Davidson
Doherty	Dowdall	Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)
Ellis	Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)
Fast	Ferreri	Findlay	Gallant
Généreux	Genuis	Gladu	Godin
Goodridge	Gourde	Gray	Hallan
Hoback	Jeneroux	Kelly	Kitchen
Kmiec	Kram	Kramp-Neuman	Kurek
Kusie	Lake	Lantsman	Lawrence
Lehoux	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert
Lloyd	Lobb	MacKenzie	Maguire
Martel	Mazier	McCauley (Edmonton West)	McLean
Melillo	Moore	Morantz	Morrison
Motz	Muys	Nater	O'Toole
Patzer	Paul-Hus	Perkins	Rayes
Redekopp	Reid	Richards	Roberts
Rood	Ruff	Scheer	Schmale
Seeback	Shields	Shiple	Small
Soroka	Steinley	Stewart	Strahl
Stubbs	Thomas	Tochor	Tolmie
Uppal	Van Popta	Vecchio	Vidal
Vien	Viersen	Vis	Vuong
Wagantall	Warkentin	Waugh	Webber
Williams	Williamson	Zimmer – 115	

NAYS — CONTRE

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Bachrach	Badawey
Bains	Baker	Barron	Barsalou-Duval
Battiste	Beaulieu	Beech	Bendayan
Bennett	Bergeron	Bérubé	Bibeau
Bittle	Blaikie	Blair	Blanchet
Blanchette-Joncas	Blaney	Blois	Boissonnault
Boulerice	Bradford	Brière	Brunelle-Duceppe
Cannings	Carr	Casey	Chabot
Chagger	Chahal	Champoux	Chatel
Chen	Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)
Cormier	Coteau	Dabrusin	Damoff
Davies	DeBellefeuille	Desbiens	Desilets
Desjarlais	Dhaliwal	Dhillon	Diab
Dong	Drouin	Dubourg	Duclos
Duguid	Duncan (Etobicoke North)	Dzerowicz	Ehsassi
El-Khoury	Erskine-Smith	Fergus	Fillmore
Fisher	Fonseca	Fortier	Fortin
Fragiskatos	Fraser	Freeland	Fry
Gaheer	Garneau	Garon	Garrison
Gaudreau	Gazan	Gerretsen	Gill
Gould	Green	Guilbeault	Hajdu
Hardie	Hepfner	Holland	Housefather
Hughes	Hussen	Hutchings	Iacono
Idlout	Ien	Jaczek	Johns
Jowhari	Julian	Kayabaga	Kelloway
Khalid	Khera	Koutrakis	Kusmierczyk
Kwan	Lalonde	Lambropoulos	Lametti
Lamoureux	Lapointe	Larouche	Lattanzio
Lauzon	LeBlanc	Lebouthillier	Lemire
Lightbound	Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)
MacAulay (Cardigan)	MacDonald (Malpeque)	MacGregor	MacKinnon (Gatineau)
Maloney	Martinez Ferrada	Masse	Mathysen
May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)	McDonald (Avalon)	McGuinty
McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod	McPherson
Mendès	Mendicino	Miao	Michaud
Miller	Morrice	Morrissey	Murray
Naqvi	Ng	Noormohamed	Normandin
O'Connell	O'Regan	Pauzé	Perron
Petitpas Taylor	Plamondon	Powlowski	Qualtrough
Robillard	Rodriguez	Rogers	Romanado
Sahota	Sajjan	Saks	Samson
Sarai	Savard-Tremblay	Scarpaleggia	Schiefke
Serré	Sgro	Shanahan	Sheehan
Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Simard	Sinclair-Desgagné
Singh	Sorbara	Spengemann	Ste-Marie
St-Onge	Sudds	Tassi	Taylor Roy
Thériault	Therrien	Thompson	Trudeau
Trudel	Turnbull	Valdez	Van Bynen
van Koeverden	Vandal	Vandenbeld	Vignola
Villemure	Weiler	Wilkinson	Yip
Zahid	Zarrillo	Zuberi — 211	

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

Pursuant to Standing Order 78(3), the question was put on the main motion and it was agreed to on the following division:

Conformément à l'article 78(3) du Règlement, la motion principale, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 82 – Vote n° 82)

YEAS: 207, NAYS: 117

POUR : 207, CONTRE : 117

YEAS — POUR

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Bachrach	Badawey
Bains	Barron	Barsalou-Duval	Battiste
Beaulieu	Beech	Bendayan	Bennett
Bergeron	Bérubé	Bibeau	Bittle
Blaikie	Blair	Blanchet	Blanchette-Joncas
Blaney	Blois	Boissonnault	Boulerice
Bradford	Brière	Brunelle-Duceppe	Cannings
Carr	Casey	Chabot	Chagger
Chahal	Champoux	Chatel	Chen
Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)	Cormier
Coteau	Dabrusin	Damoff	Davies
DeBellefeuille	Desbiens	Desilets	Desjarlais
Dhaliwal	Dhillon	Diab	Dong
Drouin	Dubourg	Duclos	Duncan (Etobicoke North)
Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury	Erskine-Smith
Fergus	Fillmore	Fisher	Fonseca
Fortier	Fortin	Fragiskatos	Fraser
Freeland	Fry	Gaheer	Garneau
Garon	Garrison	Gaudreau	Gazan
Gerretsen	Gill	Gould	Green
Guilbeault	Hajdu	Hardie	Hepfner
Holland	Housefather	Hughes	Hussen
Hutchings	Iacono	Idlout	Ien
Jaczek	Johns	Jowhari	Julian
Kayabaga	Kelloway	Khalid	Khera
Koutrakis	Kusmierczyk	Kwan	Lalonde
Lambropoulos	Lametti	Lamoureux	Lapointe
Larouche	Lattanzio	Lauzon	LeBlanc
Lebouthillier	Lemire	Lightbound	Long
Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacDonald (Malpeque)
MacGregor	MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada
Masse	Mathysen	May (Cambridge)	McDonald (Avalon)
McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod
McPherson	Mendès	Mendicino	Miao
Michaud	Miller	Morrissey	Murray
Naqvi	Ng	Noormohamed	Normandin
O'Connell	O'Regan	Pauzé	Perron
Petitpas Taylor	Plamondon	Powlowski	Qualtrough
Robillard	Rodriguez	Rogers	Romanado
Sahota	Sajjan	Saks	Samson
Sarai	Savard-Tremblay	Scarpaleggia	Schiefke
Serré	Sgro	Shanahan	Sheehan
Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Simard	Sinclair-Desgagné
Singh	Sorbara	Spengemann	Ste-Marie
St-Onge	Sudds	Tassi	Taylor Roy
Thériault	Therrien	Thompson	Trudeau
Trudel	Turnbull	Valdez	Van Bynen
van Koeverden	Vandal	Vandenbeld	Vignola
Villemure	Weiler	Wilkinson	Yip
Zahid	Zarrillo	Zuberi – 207	

NAYS — CONTRE

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
-----------	-----------	-------	---------

Arnold	Baldinelli	Barlow	Barrett
Benzen	Bergen	Berthold	Bezan
Block	Bragdon	Brassard	Brock
Calkins	Caputo	Carrie	Chambers
Chong	Cooper	Dancho	Davidson
Doherty	Dowdall	Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry)
Ellis	Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)
Fast	Ferreri	Findlay	Gallant
Généreux	Genuis	Gladu	Godin
Goodridge	Gourde	Gray	Hallan
Hoback	Jeneroux	Kelly	Kitchen
Kmiec	Kram	Kramp-Neuman	Kurek
Kusie	Lake	Lantsman	Lawrence
Lehoux	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert
Lloyd	Lobb	MacKenzie	Maguire
Martel	May (Saanich—Gulf Islands)	Mazier	McCauley (Edmonton West)
McLean	Melillo	Moore	Morantz
Morrice	Morrison	Motz	Muys
Nater	O'Toole	Patzer	Paul-Hus
Perkins	Rayes	Redekopp	Reid
Richards	Roberts	Rood	Ruff
Scheer	Schmale	Seeback	Shields
Shipley	Small	Soroka	Steinley
Stewart	Strahl	Stubbs	Thomas
Tochor	Tolmie	Uppal	Van Popta
Vecchio	Vidal	Vien	Viersen
Vis	Vuong	Wagantall	Warkentin
Waugh	Webber	Williams	Williamson
Zimmer — 117			

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

Accordingly, Bill C-19, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 7, 2022 and other measures, was read the second time and referred to the Standing Committee on Finance.

BUSINESS OF SUPPLY

The House resumed consideration of the motion of Mr. Champoux (Drummond), seconded by Mrs. Gill (Manicouagan), in relation to the business of supply.

The debate continued.

NOTICES OF MOTIONS

Mrs. Lebouthillier (Minister of National Revenue) gave notice of the intention to move a motion at the next sitting of the House, pursuant to Standing Order 78(3), for the purpose of allotting a specified number of days or hours for the consideration and disposal of the second reading stage of Bill C-11, An Act to amend the Broadcasting Act and to make related and consequential amendments to other Acts.

BUSINESS OF SUPPLY

The House resumed consideration of the motion of Mr. Champoux (Drummond), seconded by Mrs. Gill (Manicouagan), in relation to the business of supply.

The debate continued.

En conséquence, le projet de loi C-19, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 7 avril 2022 et mettant en œuvre d'autres mesures, est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

TRAVAUX DES SUBSIDES

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Champoux (Drummond), appuyé par M^{me} Gill (Manicouagan), relative aux travaux des subsides.

Le débat se poursuit.

AVIS DE MOTIONS

M^{me} Lebouthillier (ministre du Revenu national) donne avis de l'intention de proposer à une séance ultérieure de la Chambre, conformément à l'article 78(3) du Règlement, une motion attribuant un nombre spécifié de jours ou d'heures pour l'étude et la disposition de l'étape de la deuxième lecture du projet de loi C-11, Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois.

TRAVAUX DES SUBSIDES

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Champoux (Drummond), appuyé par M^{me} Gill (Manicouagan), relative aux travaux des subsides.

Le débat se poursuit.

At 5:54 p.m., pursuant to Standing Order 81(16), the Deputy Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the motion and, pursuant to order made Thursday, November 25, 2021, the recorded division was deferred until Wednesday, May 11, 2022, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:55 p.m., by unanimous consent and pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The House resumed consideration of the motion of Mr. Sarai (Surrey Centre), seconded by Mr. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis), – That, in the opinion of the House, the government should develop and publicly release within 120 days following the adoption of this motion a comprehensive plan to expand pathways to permanent residency for temporary foreign workers, including international students, with significant Canadian work experience in sectors with persistent labour shortages, and such plan should incorporate the following elements:

(a) amending eligibility criteria under economic immigration programs to give more weight to significant in-Canada work experience and expand the eligible occupational categories and work experience at various skills levels;

(b) examining evidence and data gathered from recent programs such as Temporary Resident to Permanent Resident Pathway, Atlantic Immigration Program (AIP), Rural and Northern Immigration Program (RNIP), and Agri-Food Pilot, and Provincial Nominee Process (PNP);

(c) incorporating data on labour market and skills shortages to align policy on immigrant-selection with persistent labour gaps;

(d) assessing ways to increase geographic distribution of immigration and encourage immigrant retention in smaller communities, as well as increase Francophone immigration outside Quebec;

(e) identifying mechanisms for ensuring flexibility in immigration-selection tools to react quicker to changes in labour market needs and regional economic priorities; and

(f) specifically considering occupations and essential sectors that are underrepresented in current economic immigration programs, such as health services, agriculture, manufacturing, service industry, trades, and transportation; (*Private Members' Business M-44*)

And of the amendment of Ms. Kwan (Vancouver East), seconded by Mr. Julian (New Westminster–Burnaby), – That the motion be amended:

À 17 h 54, conformément à l'article 81(16) du Règlement, le vice-président interrompt les délibérations.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'ordre adopté le jeudi 25 novembre 2021, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 11 mai 2022, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 55, du consentement unanime et conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Sarai (Surrey-Centre), appuyé par M. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis), – Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait dresser et rendre public, dans les 120 jours suivant l'adoption de cette motion, un plan exhaustif visant à accroître les voies d'accès à la résidence permanente pour les travailleurs étrangers temporaires, y compris les étudiants internationaux, possédant une expérience de travail canadienne considérable dans des secteurs touchés par des pénuries de main-d'œuvre persistantes, et ce plan devrait comporter les éléments suivants :

a) modifier les critères d'admissibilité aux programmes d'immigration de la catégorie économique afin d'accorder plus de poids à l'expérience de travail considérable acquise au Canada et élargir les catégories professionnelles admissibles et l'expérience de travail à divers niveaux de compétence;

b) examiner les données probantes recueillies concernant de récents programmes tels que la Voie d'accès de la résidence temporaire à la résidence permanente, le Programme d'immigration au Canada atlantique (PICA), le Programme d'immigration dans les communautés rurales et du Nord (PICRN), le Programme pilote sur l'immigration agroalimentaire et le Programme des candidats des provinces (PCP);

c) incorporer des données sur les pénuries de main-d'œuvre et de compétences afin d'adapter la politique sur la sélection des immigrants aux pénuries de main-d'œuvre persistantes;

d) évaluer des façons d'accroître la répartition géographique de l'immigration et d'encourager la conservation des immigrants dans les petites collectivités, ainsi que de favoriser l'immigration francophone hors Québec;

e) définir des mécanismes pour garantir la souplesse des outils de sélection des immigrants afin de pouvoir réagir rapidement à l'évolution des besoins du marché du travail et aux priorités économiques régionales;

f) tenir compte en particulier des professions et des secteurs essentiels qui sont sous-représentés dans les programmes d'immigration économique actuels, tels que les services de santé, l'agriculture, la fabrication, le secteur des services, les métiers et les transports; (*Affaires émanant des députés M-44*)

Et de l'amendement de M^{me} Kwan (Vancouver-Est), appuyée par M. Julian (New Westminster–Burnaby), – Que la motion soit modifiée :

(a) by adding after the words "comprehensive plan to expand" the following: "the economic immigration stream to allow workers of all skill levels to meet the full range of labour needs and"; and

(b) in paragraph (f), by adding the word ", caregivers" after the words "health services".

The debate continued.

MESSAGES FROM THE SENATE

A message was received from the Senate informing this House that the Senate has passed the following bill to which the concurrence of the House is desired:

Bill S-219, An Act respecting a National Ribbon Skirt Day.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Sarai (Surrey Centre), seconded by Mr. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis); (*Private Members' Business M-44*)

And of the amendment of Ms. Kwan (Vancouver East), seconded by Mr. Julian (New Westminster—Burnaby).

The debate continued.

The question was put on the amendment and, pursuant to order made Thursday, November 25, 2021, the recorded division was deferred until Wednesday, May 11, 2022, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), a paper deposited with the Clerk of the House was laid upon the table as follows:

— by Mr. Duclos (Minister of Health) — Corporate Business Plan for 2022-2025 of the Canadian Food Inspection Agency, pursuant to the Canadian Food Inspection Agency Act, S.C. 1997, c. 6, sbs. 22(1). — Sessional Paper No. 8562-441-800-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Health*)

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:57 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 7:27 p.m., the Deputy Speaker adjourned the House until tomorrow at 2:00 p.m., pursuant to Standing Order 24(1).

a) par adjonction, après les mots « un plan exhaustif visant à accroître », de ce qui suit : « le volet de l'immigration économique pour permettre aux travailleurs de tous les niveaux de compétences de répondre à l'ensemble des besoins en main d'œuvre et »;

b) au paragraphe f), par adjonction, après les mots « les services de santé », des mots « , les soignants ».

Le débat se poursuit.

MESSAGES DU SÉNAT

Un message est reçu du Sénat qui informe la Chambre qu'il a adopté le projet de loi suivant, qu'il soumet à son assentiment :

Projet de loi S-219, Loi concernant la Journée nationale de la jupe à rubans.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Sarai (Surrey-Centre), appuyé par M. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis); (*Affaires émanant des députés M-44*)

Et de l'amendement de M^{me} Kwan (Vancouver-Est), appuyée par M. Julian (New Westminster—Burnaby).

Le débat se poursuit.

L'amendement est mis aux voix et, conformément à l'ordre adopté le jeudi 25 novembre 2021, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 11 mai 2022, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, un document remis au greffier de la Chambre est déposé sur le bureau de la Chambre comme suit :

— par M. Duclos (ministre de la Santé) — Plan d'entreprise de 2022-2025 de l'Agence canadienne d'inspection des aliments, conformément à la Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments, L.C. 1997, ch. 6, par. 22(1). — Document parlementaire n° 8562-441-800-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la santé*)

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 57, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 19 h 27, le vice-président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 14 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.